DESERET LANGUAGE and LINGUISTIC SOCIETY

Selected Papers from the PROCEEDINGS

THIRTEENTH ANNUAL SYMPOSIUM

26-27 March 1987
Brigham Young University
Provo, Utah
DESERET LANGUAGE
and
LINGUISTIC SOCIETY

Selected Papers from the
PROCEEDINGS

THIRTEENTH ANNUAL SYMPOSIUM

26-27 March 1987

Brigham Young University
Provo, Utah

Edited by
Diane Strong-Krause
Linguistics Department
Brigham Young University

©Copyright 1987 DLLS
ACKNOWLEDGEMENTS

We would like to thank the Brigham Young University College of Humanities for the generous support of the Thirteenth Annual Symposium of the Desert Language and Linguistics Society. We are grateful to those who took part in any way in organizing, chairing sessions, presenting papers or attending the seminar.

We are particularly grateful to our guest speakers, William Labov (University of Pennsylvania) and Pardee Lowe (Government Testing Specialist). Published papers which cover the material presented by William Labov are available through the Brigham Young University Linguistics Department (2129 JKHB, Provo, Utah 84602).

The symposium program with names of authors and papers is given on the following page. The Table of Contents contains the names of authors and papers which were submitted for publication in the proceedings. Individual authors are solely responsible for the content and accuracy of their respective papers.

Special thanks is given to Connie Payne for her help in preparing this publication.

Diane Strong-Krause
Program Chair, 1987
Thursday, March 26

Bruce Brown
Stanley Feldstein
Daniel Sanderson
Gail Caldwell
Ray Graham
Bruce Brown
Kim Olea
Zhang Jie
Annela Teemant
Sante Matteo
Camille S. Williams
Grant M. Boswell
Robert F. Norton
Matthew R. Sorenson
Marianne McCormick
Gary D. Prideaux
Marianna Di Paolo
William Labov
Bruce L. Brown
Richard N. Williams
Robert Norton
George S. Barrus
Royal Skousen
Valerie Sturm
Valerie Sturm

Vocal Expression of Emotion: Comparisons of Judge Accuracy, Linguistic Properties, Subjective Reactions, and Acoustical Analyses
Recognition of Emotion in Voice: A Cross Linguistic Perspective
Determining Vocabulary to Include in Language Learning Materials: An Example with Marketing Terms
The Beast, the Hieroglyph, and Pizza: Vico on Language and Poetry
Linguistic Approaches to Shakespeare
The Socio-Political Origins of the Modes of Discourse
Similarities and Differences between Korean and American Discourse Patterns
Complex, Interactive Speech Events
Discourse Constraints on the Syntax of Temporally Ordered Events
Vowel Categorization as a Reflection of Language Change
Keynote Speaker--Do Americans Understand One Another? The Consequences of Linguistic Diversity
Semantic Space Comparisons of Cross Cultural Stereotyping
Describing Language Analogically
The Phonemic Nature of ASL
Application of Kurylowicz's 4th Law to ASL
Chauncey C. Riddle  
The Logic of Meaning

I. Maraimalai  
Morphological Changes of Tamil Words in Government Administration

Frank Otto  
Technology and Language in the 21st Century

Larry G. Childs  
An Introduction to PeriPhrase: A Linguistic Programming Language

Woodrow R. Trathen  
Computer Aided Instruction in the Introductory Linguistics Classes at the University of Utah

Wick R. Miller  

William Labov  
Seminar--The Study of Cross-Dialectal Comprehension

Friday, March 27

Cheryl Brown  
Ray Graham  
John Robertson  
Bruce Derwing  
Three Papers on Acquisition and Attrition of the Lexicon: A Panel Discussion

Martha L. Smith  
Bruce Derwing  
Spelling and Morpheme Recognition: An Experimental Study

Marian McMaster  
Do Not unto Others as You Would They Should Do unto You or: The Case of Misplaced Communication

Marvin H. Folsom  
A Discussion of the Guidelines for the Translation of the Standard Works

Dan W. Higinbotham  
Morpho-LFG

Patricia L. Reed  
Professional Translators--Vital to Success in International Business

Pardee Lowe  
Keynote Speaker--Proficiency and Its Critics

Steven Sternfeld  
Yong Min Zhu  
The Immersion Model as the Basis for Beginning FL Instruction: A Progress Report on First-Year College Chinese

Eva Spooner  
Schema Theory Applied: Strategies in Vocabulary Development, Reading and Writing

Kenneth E. Herbert  
You Had To Be There: Does Residence in a Target Language Environment Influence Acquisition of Grammatical Structure?
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Connie Lynn Burns</td>
<td>Method or Madness</td>
</tr>
<tr>
<td>Rushen Shi</td>
<td>The Influence of Social Status on the Choice of <em>Should, Ought to, Be to and Be supposed to</em></td>
</tr>
<tr>
<td>M. Deloy Pack</td>
<td>Hebrew Influence on the Language of the Book of Mormon: Heart Expressions</td>
</tr>
<tr>
<td>Brigitte Condie</td>
<td>Biblical Poetry in the Book of Mormon</td>
</tr>
<tr>
<td>Margaret P. Baker</td>
<td>Deseret Book and Herald House: Language Features as Expressions of LDS and RLDS Divergences</td>
</tr>
<tr>
<td>Rebecca L. Reynolds</td>
<td>The Use of Rhetoric in Joseph Smith History 1:1-20</td>
</tr>
<tr>
<td>J. Halvor Clegg</td>
<td>Structure of the Syllable and Syllable Length in Spanish</td>
</tr>
<tr>
<td>Willis C. Fails</td>
<td>The Relative Importance of Syntactic vs. Semantic Models in Explaining Spanish Clitic Promotion</td>
</tr>
<tr>
<td>Mark Davies</td>
<td>Spanish Sibilant Evolution</td>
</tr>
<tr>
<td>David Scott Eddington</td>
<td>16th Century Spanish Sibilant Reordering-Reasons for Divergence</td>
</tr>
<tr>
<td>Kirk A. Widdison</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Table of Contents

Margaret P. Baker  
Deseret Book and Herald House: Language Features as Expressions of LDS and RLDS Divergences  01

Bruce L. Brown, Richard N. Williams, Robert F. Norton, and George S. Barrus  
Semantic Space Comparisons of Cross-Cultural Stereotyping  06

Bruce L. Brown, Stanley Feldstein, Daniel Sanderson, and Gail Caldwell  
Vocal Expression of Emotion: Comparisons of Judge Accuracy, Linguistic Properties, Subjective Reactions, and Acoustical Analyses  21

Cheryl Brown  
The Great Lacuna: Lexicon Acquisition in SLA Theory/Models  31

Larry G. Childs  
An Introduction to PeriPhrase: A Linguistic Programming Language  39

J. Halvor Clegg and Willis C. Fails  
Structure of the Syllable and Syllable Length in Spanish  47

David Scott Eddington and Kirk A. Widdison  
Spanish Sibilant Evolution  55

16th Century Spanish Sibilant Reordering--Reasons for Divergence  63

Marvin H. Folsom  
A Discussion of the Guidelines for the Translation of the Standard Works  71

Kenneth E. Herbert  
You Had to be There: Does Residence in a Target Language Environment Influence the Acquisition of Grammatical Structure?  80

Dan W. Higinbotham  
Morpho-LFG  96

Sante Matteo  
The Beast, the Hieroglyph, and Pizza: Vico on Language and Poetry  104

Marianne McCormick and Gary D. Prideaux  
Discourse Constraints on the Syntax of Temporally Ordered Events  112

Robert Norton  
Similarities and Differences Between Korean and American Discourse Patterns  120
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Frank Otto</td>
<td>Foreign Language Technology in the 21st Century</td>
<td>148</td>
</tr>
<tr>
<td>M. Deloy Pack</td>
<td>Hebrew Influence on the Book of Mormon: Metaphoric Heart Expressions</td>
<td>159</td>
</tr>
<tr>
<td>Patricia L. Reed</td>
<td>Professional Translators--Vital to Success in International Business</td>
<td>164</td>
</tr>
<tr>
<td>Rebecca Lynn Reynolds</td>
<td>The Use of Rhetoric in Joseph Smith History 1:1-20</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>Chauncey C. Riddle</td>
<td>The Logic of Meaning</td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td>John Robertson</td>
<td>The Generals of Convention and the Particulars of Nature: Meaning from a Peircian View</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>Rushen Shi</td>
<td>The Influence of Social Status on the Choice of Should, Ought to, Be to and Be supposed to</td>
<td>197</td>
</tr>
<tr>
<td>Martha L. Smith</td>
<td>Spelling and Morpheme Recognition: An Experimental Study</td>
<td>205</td>
</tr>
<tr>
<td>Bruce L. Derwing</td>
<td>Modeling Complex Interactive Speech Events</td>
<td>213</td>
</tr>
<tr>
<td>Matthew Sorenson</td>
<td>The Phonemic Nature of Sign Language</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td>Valerie Sturm</td>
<td>Determining Vocabulary to Include in Language Materials: An Example with Marketing Terms</td>
<td>232</td>
</tr>
<tr>
<td>Annela Teemant</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>